

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
«Гродненский государственный
университет имени Янки Купалы»

I. P. K. И. Ф. Китурко

04 октября 2024 г.



КОМПЛЕКСНАЯ ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

7-06-0231-03 Теоретическая и прикладная лингвистика

образовательной программы углубленного высшего образования
на 2024 – 2025 гг.

в учреждении образования «Гродненский государственный университет
имени Янки Купалы»

Гродно 2024

Комплексная программа развития специальности разработана:

С.В. Адамович, заведующий кафедрой;

Л.В. Рычкова, профессор;

Н.Н. Овчинникова, доцент;

Е.А. Кубасов, специалист по работе с иностранными клиентами ООО «Армитек-Инфо», заказчик кадров;

М.Н. Василевич, старший преподаватель кафедры иностранных языков УО «Гродненский государственный медицинский университет», выпускник, представитель Ассоциации выпускников;

Е.Д. Подгайская, магистрант специальности 7-06-0231-03 Теоретическая и прикладная лингвистика

Эксперты:

О.И. Клочко, директор ООО «Брайт Про», представитель базовой организации

СОГЛАСОВАНО  О.И. Клочко

Н.Л. Мысливец, директор Института социологии Национальной академии наук Беларуси, председатель Координационного совета по подготовке кадров

СОГЛАСОВАНО  Н.Л. Мысливец

Раздел 1. Паспорт образовательной программы

1.1. Описание образовательной программы

Код и наименование специальности	7-06-0231-03 Теоретическая и прикладная лингвистика
Квалификация, степень	магистр
Образовательный стандарт	ОСВО 7-06-0231-03-2023
Форма обучения, срок и объем (з.е.)	дневная форма обучения, срок обучения – 1 год, объем – 42 зачетные единицы
Профилизация(и)	Теория языка
Факультет	истории, коммуникации и туризма
Выпускающая кафедра	перевода и межкультурной коммуникации
Язык реализации	русский
Сетевая форма реализации	отсутствует
Партнеры по реализации специальности	Филиал кафедры на базе ООО «Спектр-Лайн», ООО «Брайт Про», Республиканский институт китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета
Виды профессиональной деятельности (согласно ОС)	- научные исследования и разработки в области общественных и гуманитарных наук; - среднее специальное образование; - высшее образование. - иные виды профессиональной деятельности при условии соответствия уровня его образования и приобретенных компетенций требованиям к квалификации работника.
Перечень возможных должностей	преподаватель; редактор-переводчик; консультант по межкультурной коммуникации; специалист по рекламе; специалист по работе с иностранными клиентами.

1.2. Конкурентные преимущества образовательной программы

В рамках образовательной программы проводится подготовка магистров, обладающих научно-исследовательскими и инновационными компетенциями с использованием информационно-коммуникационных компетенций. Основным преимуществом образовательной программы перед другими учреждениями высшего образования является обеспеченность большинства дисциплин специальности ЭУМК и ЦУМК.

1.3. Компетентностная модель выпускника

Выпускник специальности 7-06-0231-03 Теоретическая и прикладная лингвистика в соответствии с целями образовательной программы и задачами профессиональной деятельности, на основании образовательного стандарта высшего образования по данной специальности должен обладать компетенциями, необходимыми для успешной коммуникации и прогнозирования в профессиональной деятельности, и быть способным применять методы научного познания в исследовательской деятельности, генерировать и реализовывать инновационные идеи; решать научно-исследовательские и инновационные задачи на основе применения информационно-коммуникационных технологий; обеспечивать коммуникации, проявлять лидерские навыки, быть способным к командообразованию и разработке стратегических целей и задач; развивать инновационную восприимчивость и способность к инновационной деятельности; быть способным к прогнозированию условий реализации профессиональной деятельности и решению профессиональных задач в условиях неопределенности; ориентироваться в современных информационных потоках, осуществлять целенаправленный поиск и экспертную оценку современной лингвистической и общенаучной информации; соблюдать современные стандарты верификации результатов лингвистического исследования и аргументированно защищать свою позицию в формате научной дискуссии; совершенствовать навыки анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов классических и современных лингвистических исследований, в том числе с использованием компьютерных методов и технологий.

Раздел 2. Каталог учебных дисциплин, модулей специальности

7-06-0231-03 «Теоретическая и прикладная лингвистика»

Модуль	Учебная дисциплина	Краткое содержание (аннотация)	Цель изучения модуля в структуре профессиональной подготовки, результаты обучения	Общее количество часов	Количество аудиторных часов	Трудоемкость (з.е.)	Форма аттестации
Государственный компонент							
	Концептуальные основы современной лингвистики	Дисциплина направлена на формирование представления о современном языкознании как о самостоятельной системе научного знания, его концептуальных основах.	Целью изучения модуля является освоение проблематики и достижений современной системной лингвистической методологии, общих принципов методологии и методики научного познания в преломлении	346	126	9	зачет/экзамен
	Методология лингвистического исследования	Дисциплина нацелена на освоение магистрантами проблематики и достижений современной системной лингвистической методологии.	на предмет языкознания, применения методов и инструментария корпусной лингвистики для решения лингвистических исследовательских и профессиональных задач.	90	32	3	экзамен
	Корпусная лингвистика	Дисциплина направлена на формирование у магистрантов системного представления о	Результаты обучения: умение применять методы научного познания в исследовательской	90	34	3	зачет

		методах и технологиях корпусной лингвистики, о типологии корпусов как репрезентативных электронных языковых ресурсов.	деятельности, знакомство с основными видами научного познания действительности; генерировать и реализовывать инновационные идеи, решать научно-исследовательские и инновационные задачи на основе применения информационно-коммуникационных технологий.				
Компонент учреждения образования							
Дисциплины профилизации							
	Лингвистика дискурса	Дисциплина направлена на ознакомление магистрантов с понятиями дискурса и текста, дискурсивного анализа, рассмотрение классификации и структуры дискурса.	Целью изучения модуля является получение знаний о дискурсе как совокупности языкового, когнитивного и коммуникативного процессов, о специфике и разнообразии ресурсов современной электронной лексикографии и терминографии; усвоение теоретических знаний о посреднической роли языков в практике современной межкультурной	198	36	6	экзамен
	Электронная лексикография и терминография	Дисциплина формирует представления о сути и проблематике лексикографии и терминографии.		90	32	3	зачет
	Контактная вариантология языков	Дисциплина направлена на изучение современного		90	32	3	зачет

		состояния научных исследований в области функционирования вариантов языков.	коммуникации. Результаты обучения: - умение ориентироваться в современных информационных потоках, соблюдать современные стандарты верификации результатов лингвистического исследования.				
	Информационные ресурсы современной лингвистики	Данная дисциплина нацелена на овладение магистрантами системными знаниями в области современных профессиональных информационных ресурсов.		240	66	6	экзамен
Дисциплины по выбору-1			Целью изучения модуля является освоение способности языка осуществлять процессы категоризации и концептуализации в процессе познания, ознакомление магистрантов с историей становления				
	Когнитивная лингвистика	Дисциплина направлена на освоение специфики лингвокогнитивного знания, отражающего роль языка в когнитивном развитии личности,	социалинговистики как научной дисциплины, а также с комплексом макро- и микросоциалингвистических понятий и проблем. Результаты обучения: интерпретирование различных типов текстов,	198	50	6	зачет
	Макро- и микросоциалингвистика	Дисциплины заключаются в формировании академических, социально-личностных и профессиональных компетенций, лежащих в основе социально-профессиональной компетентности		198	50	6	зачет

		будущих специалистов в области теории языка.	различающихся по жанровой и стилистической установке, ориентирование в современных информационных потоках, осуществление целенаправленного поиска и экспертной оценки современной общенаучной информации.				
Дисциплины по выбору-2							
	Этнолингвистика	Дисциплины направлена на овладение теоретическими знаниями в области этнолингвистики.	Целью изучения модуля является овладение национально-культурной спецификой отдельных языковых средств (безэквивалентной лексики и фразеологии, антропонимии и топонимии), ознакомление с основными понятиями и теориями лингвокультурологии как современной отрасли языкознания. Результаты обучения: процудирование научных текстов, обладающих	110	34	3	зачет
	Лингвокультурология	Дисциплина предполагает формирование лингвокультурологической компетенции магистрантов как важной составляющей общей профессиональной подготовки будущих специалистов в области теоретической и	лексики и фразеологии, антропонимии и топонимии), ознакомление с основными понятиями и теориями лингвокультурологии как современной отрасли языкознания. Результаты обучения: процудирование научных текстов, обладающих	110	34	3	зачет

		прикладной лингвистики.	смысловой и практической ценность, совершенствование навыков анализа комментирования, реферирования лингвистических исследований.				
Практики							
	Научно-исследовательская практика	Практики нацелена на закрепление знаний и умений, полученных в процессе теоретического обучения в магистратуре.	Цель практики овладение исследовательскими навыками, необходимыми для успешного завершения диссертационных исследований, посвященных проблемам перевода и использованию информационно-коммуникационных технологий в обучении лингвистическим дисциплинам.	4 недели	-	6	дифф. зачет

Раздел 3. План развития образовательной программы

3.1. Перечень мероприятий по развитию образовательной программы

3.1.1. Учебный процесс

3.1.1.1. Профориентационная и маркетинговая деятельность кафедры охватывает все районы Гродненской области, а также других регионов Республика Беларусь, что отражается на географическом составе студентов данной специальности.

Были реализованы следующие мероприятия в области профориентационной и маркетинговой деятельности:

1) Ежегодно осуществлялся мониторинг хода и результатов вступительных кампаний в учреждения высшего образования РБ, а также сравнительный анализ вступительных кампаний специальности «Теоретическая и прикладная лингвистика» в разрезе учреждений высшего образования РБ.

2) Проведение индивидуальной работы ППС кафедры с выпускниками лингвистических и филологических специальностей учреждений высшего образования РБ.

3) Постоянно осуществляется размещение информации, новостей о специальности в группах в социальной сети «Instagram» для учащихся и их родителей.

4) Кафедра осуществляет постоянные рассылки информационных материалов в учреждения высшего образования.

Таблица 1. Перечень мероприятий в области профориентационной и маркетинговой деятельности

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ресурсы, источник финансирования	Отметка о выполнении
1.	Мониторинг хода результатов вступительной кампании 2024-2025 в учреждениях высшего образования РБ	Сентябрь ежегодно	Зав. кафедрой	Не требуются	
2.	Индивидуальная работа с выпускниками лингвистических и филологических специальностей учреждений высшего образования РБ.	в течение года	Зав. кафедрой, ППС кафедры	Не требуются	
3.	Участие представителей кафедры в жюри различных конференций и конкурсов	октябрь-апрель ежегодно	Зав. кафедрой, ППС кафедры	Не требуются	

	исследовательских работ				
4.	Размещение информации о специальности в социальной сети «Instagram»	март-май	С.С. Хударганова	Не требуются	
5.	Рассылка информационных материалов в учреждения высшего образования и потенциальным абитуриентам	апрель-май	Зав. кафедрой	Не требуются	

3.1.1.2. Обеспечение учебного процесса учебно-методическими материалами (электронные учебно-методические комплексы, фонды оценочных средств)

Учебно-методические и информационные ресурсы, имеющиеся в университете, на факультете истории, коммуникации и туризма обеспечивают достижение планируемых результатов образовательного процесса студентов. Библиотечные ресурсы являются достаточными для подготовки студентов специальности 7-06-0231-03 Теоретическая и прикладная лингвистика. Магистранты имеют возможность использовать весь бумажный и электронный библиотечный фонд университета. Специализированным является учебно-методический Кабинет имени Конфуция.

В электронной библиотеке есть полнотекстовая база данных трудов ученых ГрГУ, отдельно база ЭУМК, полнотекстовые базы данных по подписке университета в базах eLibrary, Scopus, Science Direct, EBSCOhost и другие. Подписка на базы регулярно обновляется.

Преподаватели кафедры перевода и межкультурной коммуникации активно используют мультимедийные презентации лекций, аудио- и видеоматериалы для проведения занятий. Проводятся вебинары и консультации в онлайн-режиме. Постоянно обновляются и оптимизируются материалы на образовательном портале ГрГУ имени Янки Купалы.

Организация самостоятельной работы студентов. Организация индивидуальной работы с одаренными студентами.

Системный принцип организации образовательного процесса нашел отражение в создании ЭУМК, что позволяет каждому магистранту выбрать свою траекторию обучения, повторить изученное, обобщить усвоенное, а преподавателю - предложить множественность вариантов обучения, ранжированных по степени нарастания сложности предоставленного материала, отражающих как линейный подход к обучению, так и нелинейный.

Организация контроля текущей успеваемости студентов.

Для промежуточного и итогового контроля оценки знаний магистрантов разработаны тесты, темы рефератов, презентаций, эссе, кейсы и пр. с необходимым методическим обеспечением. По всем дисциплинам используется накопительная система оценок.

Образовательный портал (<https://edu.grsu.by>) организует содержание учебного процесса. В нем представлены программы по учебным дисциплинам, презентации лекционных занятий, задания по управляемой самостоятельной работе студента, вопросы к зачетам и экзаменам, тестовые задания, учебные материалы и задания для подготовки к семинарским и практическим занятиям, планы практических занятий, литература по

учебному курсу. ППС кафедры стремится к полному обеспечению учебного процесса студентов специальности 7-06-0231-03 Теоретическая и прикладная лингвистика материалами на образовательном портале, ЭУМК и ЦУМК.

Разработаны и зарегистрированы ЭУМК по следующим дисциплинам: Основные направления современного терминоведения, Концептуальные основы современной лингвистики, Электронная лексикография и терминография, Информационные ресурсы современной лингвистики (часть 1), Корпусная лингвистика, Методология лингвистического исследования.

Разработаны и зарегистрированы ЦУМК по следующим дисциплинам: Электронная лексикография и терминография, Концептуальные основы современной лингвистики, Информационные ресурсы современной лингвистики.

Таблица 2. План разработки (модернизации) электронных учебно-методических комплексов

№	Наименование дисциплины	Срок исполнения	Ответственный
1.	Концептуальные основы современной лингвистики	февраль 2025	Рычкова Л.В.
2.	Информационные ресурсы современной лингвистики (часть 2)	февраль 2025	Рычкова Л.В.
3.	Контактная вариантология языков	май 2025	Адамович С.В.

3.1.1.3. Анализ инновационных форм и методов преподавания, а также мероприятий, направленных на повышение и контроль качества учебного процесса.

В университете и на факультете истории, коммуникации и туризма созданы условия для функционирования электронной информационно-образовательной среды по образовательным программам:

- наличие образовательного портала для размещения электронных образовательных ресурсов по дисциплинам специальности;
- наличие электронной библиотеки - <https://lib.grsu.by/>;
- оборудование лекционных аудиторий средствами мультимедиа и интерактивными средствами обучения;
- наличие проводного подключения к сети Интернет в учебных аудиториях и беспроводной сети Wi-Fi, обеспечивающее доступ к электронной информационно-образовательной среде.

В образовательный процесс на кафедре внедряются современные технологии и компетентностно-ориентированные задания. Используемые технологии: электронное обучение и дистанционные образовательные технологии (ЭУМК, тестирование, вебинары).

К иным активным методам, которые используют преподаватели относятся: презентации, проблемные лекции, решение задач и практико-ориентированных заданий, работа на базе филиалов кафедр. Преподаватели кафедр используют возможности сети Internet, сети Intranet, АСУ «Деканат», АСУ «Кафедра», образовательного портала ГрГУ, сервисов «Электронный журнал», «Электронное расписание», «Научная библиотека», «Электронный журнал куратора», электронной почты.

Преподаватели кафедры используют в работе с магистрантами возможности платформ Microsoft Teams и Zoom. Преподавание дисциплин ведется через вебинары (платформы Zoom, Microsoft Teams, приложения-мессенджеры Viber, WhatsApp, социальные сети ВКонтакте, Telegram); для проведения практических и семинарских

занятий шире стали использоваться возможности Образовательного портала (задание, форум, семинар и другие).

На кафедре реализуются мероприятия, направленные на повышение и контроль качества учебного процесса. На заседаниях кафедры дважды в семестр заслушиваются отчеты магистрантов, проводится их аттестация. При проверке магистерских работ используется система, позволяющая осуществить проверку текстов на плагиат. Неудовлетворительные результаты проверки являются основанием для отказа в допуске к защите магистерской диссертации.

Таблица 3. План мероприятий по обеспечению качества учебного процесса

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ресурсы, источник финансирования
1.	Взаимопосещаемость занятий ППС, посещаемость занятий заведующим кафедрой, администрацией факультета	ежемесячно.	Заведующий кафедрой, ППС	Без затрат
2.	Анализ итогов текущей, итоговой аттестации магистрантов на заседаниях кафедры	октябрь, январь, апрель, июнь.	Заведующий кафедрой, ППС	Без затрат
3.	Совершенствование профессионального мастерства ППС (стажировки, курсы повышения квалификации)	2024-2025 гг.	Заведующий кафедрой, ППС	За счет средств республиканского бюджета, за счет внебюджетных средств, без затрат
4.	Разработка ЦУМК по дисциплинам «Концептуальные основы современной лингвистики», «Информационные ресурсы современной лингвистики (часть 2)», ЭУМК по дисциплине «Контактная вариантология языков»	2025г.	Заведующий кафедрой, ППС	Без затрат

3.1.1.4. Анализ развития студентоцентрированных подходов к обучению, преподаванию и оценке успеваемости.

Развитие студентоцентрированной модели обучения специальности предусмотрено Стратегией учреждения образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» на 2021-2025 годы и на перспективу до 2030 года в рамках стратегического направления «Личностно-ориентированный университет».

В рамках студентоцентрированного подхода к обучению магистрантов на кафедре реализуется персонифицированный подход к оучаемым с учетом потребностей и интересов. Ежегодно в начале учебного года проходит мониторинг базы данных одаренных магистрантов с целью формирования индивидуальных траекторий развития студентов ведущими преподавателями кафедры.

Ежегодно профессорско-преподавательский состав кафедры проходит стажировку с целью совершенствования профессионального мастерства на филиалах кафедры.

учебному курсу. ППС кафедры стремится к полному обеспечению учебного процесса студентов специальности 7-06-0231-03 Теоретическая и прикладная лингвистика материалами на образовательном портале, ЭУМК и ЦУМК.

Разработаны и зарегистрированы ЭУМК по следующим дисциплинам: Основные направления современного терминоведения, Концептуальные основы современной лингвистики, Электронная лексикография и терминография, Информационные ресурсы современной лингвистики (часть 1), Корпусная лингвистика, Методология лингвистического исследования, Философия и методология науки, Основы информационных технологий.

Разработаны и зарегистрированы ЦУМК по следующим дисциплинам: Электронная лексикография и терминография, Концептуальные основы современной лингвистики, Информационные ресурсы современной лингвистики.

Таблица 2. План разработки (модернизации) электронных учебно-методических комплексов

№	Наименование дисциплины	Срок исполнения	Ответственный
1.	Информационные ресурсы современной лингвистики (часть 2)	февраль 2025	Рычкова Л.В.
2.	Контактная вариантология языков	май 2025	Адамович С.В.
3.	Макро- и микросоциоллингвистика	май 2025	Овчинникова Н.Н.

3.1.1.3. Анализ инновационных форм и методов преподавания, а также мероприятий, направленных на повышение и контроль качества учебного процесса.

В университете и на факультете истории, коммуникации и туризма созданы условия для функционирования электронной информационно-образовательной среды по образовательным программам:

- наличие образовательного портала для размещения электронных образовательных ресурсов по дисциплинам специальности;
- наличие электронной библиотеки - <https://lib.grsu.by/>;
- оборудование лекционных аудиторий средствами мультимедиа и интерактивными средствами обучения;
- наличие проводного подключения к сети Интернет в учебных аудиториях и беспроводной сети Wi-Fi, обеспечивающее доступ к электронной информационно-образовательной среде.

В образовательный процесс на кафедре внедряются современные технологии и компетентностно-ориентированные задания. Используемые технологии: электронное обучение и дистанционные образовательные технологии (ЭУМК, тестирование, вебинары).

К иным активным методам, которые используют преподаватели относятся: презентации, проблемные лекции, решение задач и практико-ориентированных заданий, работа на базе филиалов кафедр. Преподаватели кафедр используют возможности сети Internet, сети Intranet, АСУ «Деканат», АСУ «Кафедра», образовательного портала ГрГУ, сервисов «Электронный журнал», «Электронное расписание», «Научная библиотека», «Электронный журнал куратора», электронной почты.

Преподаватели кафедры используют в работе с магистрантами возможности платформ Microsoft Teams и Zoom. Преподавание дисциплин ведется через вебинары (платформы Zoom, Microsoft Teams, приложения-мессенджеры Viber, WhatsApp, социальные сети ВКонтакте, Telegram); для проведения практических и семинарских

занятий шире стали использоваться возможности Образовательного портала (задание, форум, семинар и другие).

На кафедре реализуются мероприятия, направленные на повышение и контроль качества учебного процесса. На заседаниях кафедры дважды в семестр заслушиваются отчеты магистрантов, проводится их аттестация. При проверке магистерских работ используется система, позволяющая осуществить проверку текстов на плагиат. Неудовлетворительные результаты проверки являются основанием для отказа в допуске к защите магистерской диссертации.

Таблица 3. План мероприятий по обеспечению качества учебного процесса

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ресурсы, источник финансирования
1.	Взаимопосещаемость занятий ППС, посещаемость занятий заведующим кафедрой, администрацией факультета	ежемесячно.	Заведующий кафедрой, ППС	Без затрат
2.	Анализ итогов текущей, итоговой аттестации магистрантов на заседаниях кафедры	октябрь, январь, апрель, июнь.	Заведующий кафедрой, ППС	Без затрат
3.	Совершенствование профессионального мастерства ППС (стажировки, курсы повышения квалификации)	2024-2025 гг.	Заведующий кафедрой, ППС	За счет средств республиканского бюджета, за счет внебюджетных средств, без затрат
4.	Разработка ЦУМК по дисциплинам «Концептуальные основы современной лингвистики», «Информационные ресурсы современной лингвистики (часть 2)», ЭУМК по дисциплине «Контактная вариантология языков»	2025г.	Заведующий кафедрой, ППС	Без затрат

3.1.1.4. Анализ развития студентоцентрированных подходов к обучению, преподаванию и оценке успеваемости.

Развитие студентоцентрированной модели обучения специальности предусмотрено Стратегией учреждения образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» на 2021-2025 годы и на перспективу до 2030 года в рамках стратегического направления «Личностно-ориентированный университет».

В рамках студентоцентрированного подхода к обучению магистрантов на кафедре реализуется персонализированный подход к оучаемым с учетом потребностей и интересов. Ежегодно в начале учебного года проходит мониторинг базы данных одаренных магистрантов с целью формирования индивидуальных траекторий развития студентов ведущими преподавателями кафедры.

Ежегодно профессорско-преподавательский состав кафедры проходит стажировку с целью совершенствования профессионального мастерства на филиалах кафедры.

Подготовка магистерских диссертаций ведется по заказу базовых организаций, организаций-заказчиков кадров.

Таблица 4. Мероприятия по развитию студентоцентрированного обучения

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ожидаемые результаты	Отметка о выполнении
1.	Организация вебинаров с зарубежными партнерами	2025 г.	Заведующий кафедрой, ППС		
2.	Совершенствование профессионального мастерства ППС	2025 г.	Заведующий кафедрой, ППС		
3.	Привлечение к проведению итоговой аттестации специалистов предприятий и организаций	2025 гг.	Заведующий кафедрой		
4.	Подготовка магистерских диссертаций по заказу базовых организаций, организаций-заказчиков кадров	Ежегодно	Заведующий кафедрой, руководители курсовых и дипломных работ		

3.1.2. Кадровый потенциал

В кадровом составе кафедры перевода и межкультурной коммуникации числятся 4 штатных преподавателя, имеющих ученую степень (филологических наук – 3 чел., философских наук – 1), 17 преподавателей (из них штатных – 16 чел.), внутренних совместителей – 1 чел., внешних совместителей – 1 чел.). Ученое звание доцента имеют 2 кандидата наук из числа штатных преподавателей. На условиях внутреннего совместительства работает в должности профессора (0,25 ставки) – доктор исторических наук, профессор С.А. Пивоварчик. Средний возраст кадров высшей квалификации кафедры составляет 51 год.

Таблица 5. Перечень мероприятий по развитию кадрового потенциала

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ресурсы, источник финансирования	Отметка о выполнении
1.	Повышение квалификации	2024	Рычкова Л.В.	Внебюджетные средства	

3.1.3. Воспитательная деятельность в рамках формирования универсальных и профессиональных компетенций

3.1.3.1. По всем дисциплинам магистратуры разработаны и используются в учебном и воспитательном процессах задания, направленные на воспитание средствами учебных дисциплин.

Таблица 6. Перечень мероприятий по развитию воспитательной деятельности в рамках формирования универсальных и профессиональных компетенций

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ресурсы, источник финансирования	Отметка о выполнении
1.	Мероприятие «Окно в Китай» в рамках Дня открытых дверей	март	Адамович С.В., Дробыш В.С.	Без затрат	
2.	Интеллектуальная игра "Моя Беларусь"	октябрь	Антончик Е.Г.	Без затрат	
3.	Общеуниверситетская новогодняя благотворительная акция «Наши дети»	декабрь	Адамович С.В.	Без затрат	
4.	Брейн-ринг «Мы разные, но мы вместе»	январь	Хударганова С.С.	Без затрат	
5.	Факультетская интеллектуальная игра «Deutschland-Quiz»	апрель	Антончик Е.Г.	Без затрат	

3.1.4. Научно-исследовательская и инновационная деятельность

3.1.4.1. Научные исследования на кафедре перевода и межкультурной коммуникации проводятся в соответствии с п. 6 «Обеспечение безопасности человека, общества и государства» Перечня приоритетных направлений научной, научно-технической и инновационной деятельности на 2021–2025 годы, утвержденного Указом Президента Республики Беларусь от 07.05.2020 № 156.

Тематика научных исследований, ведущихся на кафедре перевода и межкультурной коммуникации, соответствует профилю подготовки специалистов бакалавриата и магистратуры. На кафедре выполняется одна тема научных исследований за счет 2-й половины рабочего дня ППС «Лингвистические, переводческие и коммуникативные аспекты взаимодействия культур» (научный руководитель - Адамович С.В.).

Все разрабатываемые ППС кафедры перевода и межкультурной коммуникации направления научных исследований способствуют повышению эффективности учебного процесса. Результаты исследований находят свое применение в практике работы филиалов кафедры, предприятий г. Гродно, при разработке лекционных, практических и семинарских занятий, во время самостоятельной работы студентов, а также при написании курсовых и дипломных работ, магистерских диссертаций. Результаты НИР преподавателей кафедры проходят апробацию на научных конференциях и публикуются в научных изданиях. Все публикации и доклады соответствуют современным направлениям теории межкультурной коммуникации, а также междисциплинарному подходу к исследованию лингвистических, переводческих и коммуникативных аспектов взаимодействия культур.

В отчетном периоде ППС кафедры перевода и межкультурной коммуникации реализуется финансируемый научно-исследовательский проект №А67-21 «Языковые предпочтения молодежи Гродненщины в контексте европейской концепции плюрилингвизма»; задание 6.7 «Беларуская мова: этналінгвістычны, сацыялінгвістычны і лінгвакультуралагічны аспекты даследавання» подпрограммы «Беларуская мова і літаратура» государственной программы научных исследований «Грамадства і

гуманитарная бяспека беларускай дзяржавы» на 2021–2025 годы (научный руководитель – Адамович С.В.).

Кафедрой проведены следующие научно-организационные мероприятия: II Международный научно-практический круглый стол «Изучение китайского языка и культуры как фактор устойчивого развития регионов Беларуси» (26.02.2021 г.) под эгидой Республиканского института имени Конфуция Белорусского государственного университета; Международная научная конференция «Язык. Коммуникация. Культура» (28–29.10.2021 г.) совместно с филологическим факультетом МГУ имени М.В. Ломоносова (Москва, Россия) и филологическим факультетом РГПУ им. А.И. Герцена (Санкт-Петербург, Россия); II Международная научная конференция «Язык. Коммуникация. Культура» (26–27.10.2023 г.) совместно с филологическим факультетом МГУ имени М.В. Ломоносова (Москва, Россия). По материалам конференций изданы 3 сборника научных статей, 1 сборник тезисов докладов конференции.

Профессорско-преподавательским составом кафедры осуществляется публикация статей в научных периодических изданиях, индексируемых РИНЦ, в журналах из списка ВАК Беларуси, в зарубежных научных изданиях.

По результатам научных исследований ППС кафедры изданы: 1 учебное пособие с грифом Министерства образования Республики Беларусь, 1 монография, опубликован 1 раздел в коллективной монографии.

Осуществляется внедрение результатов НИР и НИРС в учебный и производственный процессы.

В результате научных исследований магистрантов в 2021–2023 гг. на 14 конференциях различного уровня было прочитано 46 докладов; опубликованы 57 научных работ.

Для участия в Республиканском конкурсе научных работ студентов высших учебных заведений Республики Беларусь в 2021–2023 гг. были отобраны и рекомендованы 6 работ магистрантов. Категориями разной степени отмечено 5 работ, из них званием лауреата отмечен автор одной работы.

3.1.4.2. Мероприятия, направленные на:

- выполнение НИР, в т.ч. по заявкам предприятий и организаций и второй половины рабочего дня: проведение научно-организационных мероприятий; апробация результатов НИР на научно-организационных мероприятиях; подготовка по результатам НИР учебных пособий, ЭУМК по дисциплинам специальностей I и II ступеней получения образования; внедрение результатов НИР в учебный и производственный процесс; проведение исследований по заказам и заявкам организаций;

- увеличение доли ППС, имеющих публикации в научных изданиях с ненулевым импакт-фактором: участие в международных конференциях с последующим опубликованием в научных изданиях с ненулевым импакт-фактором; создание авторских коллективов из числа ППС для подготовки публикаций в научных изданиях с ненулевым импакт-фактором;

- повышение индекса цитируемости ППС, имеющих ученые степени и звания, по БД Scopus и Web of Science: освоение методики подготовки научных статей для журналов из базы данных Scopus и Web of Science; подготовка научных статей для журналов из базы данных Scopus и Web of Science;

- увеличение доли ППС, вовлеченных в выполнение финансируемых НИР: реализация этапа финансируемого научно-исследовательского проекта №А67-21 в 2025 году с привлечением большей доли ППС; подготовка коллективной монографии по результатам научно-исследовательского проекта №А67-21; подача заявки на финансируемый научно-исследовательский проект на 2026–2029 гг.; участие в международных проектах;

– вовлечение студентов в НИРС, проектную деятельность, стартап-движение: сохранение положительной тенденции участия студентов в НИРС; развитие проектной деятельности, в том числе в рамках работы СНК кафедры;

Таблица 7. Перечень мероприятий по развитию НИИД.

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ресурсы, источник финансирования	Отметка о выполнении
1.	Проведение III Международной научной конференции «Язык. Коммуникация. Культура»	2025	С.В. Адамович, ППС		
2.	Завершение финансируемого научно-исследовательского проекта №А67-21	2025	С.В. Адамович, ППС		
3.	Участие в научных конференциях	2024–2025	ППС		
4.	Подготовка публикаций по результатам НИР	2024–2025	ППС		
5.	Внедрение результатов НИР в учебный и производственный процесс	2024–2025	ППС		
6.	Сохранение положительной тенденции участия магистрантов в НИРС	2024–2025	ППС, студенты		

3.1.5. Сотрудничество, в т.ч. международное

3.1.5.1. В настоящее время кафедра осуществляет сотрудничество со следующими партнерами: Московский городской педагогический университет, филологический факультет Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, Адыгейский государственный университет, Республиканский Институт китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета.

Таблица 8. Партнеры (имеющиеся).

№	Наименование организации	Направления сотрудничества
1.	Московский городской педагогический университет	Организация совместных научных исследований, сотрудничество преподавателей в целях обмена научным опытом, организация и проведение совместных мероприятий (конференций, семинаров, круглых столов, форумов, симпозиумов и т.д.), привлечение специалистов партнера к участию в учебном процессе.
2.	Филологический	Организация совместных научных исследований,

	факультет Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова	сотрудничество преподавателей факультета в целях обмена научным опытом, организация и проведение совместных мероприятий (конференций, семинаров, круглых столов, форумов, симпозиумов и т.д.), совместная работа в Центре белорусского языка, литературы и культуры, привлечение специалистов партнера к участию в учебном процессе.
3.	Адыгейский государственный университет	Сотрудничество преподавателей в целях обмена научным опытом, распространение информации по представляющим взаимный интерес научным исследованиям, новым разработкам, публикациям и т.д.
4.	Республиканский Институт китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета	Сотрудничество в области популяризации китайского языка и культуры, осуществление работы Кабинета Конфуция по отдельному плану в согласовании с РИКК БГУ.

3.1.5.2.

Таблица 9. Перечень мероприятий по развитию сотрудничества.

№	Наименование мероприятия (с указанием организации - партнера)	Срок исполнения	Ответственный	Ресурсы, источник финансирования	Отметка о выполнении
1.	Заключение договора о базовой организации кафедры с ООО «Армитек Инфо»	2025	Адамович С.В.	без затрат	

3.1.6. Инфраструктура и материально-техническая база

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации расположена в ауд. 206 по адресу ул. Октябрьская, 5. Размер помещения вполне удовлетворяет потребностям подразделения. Также в распоряжении кафедры находятся ауд. 201, 211, 214, 302 по адресу ул. Октябрьская, 5.

На кафедре имеются 4 компьютера с комплектующими, 4 принтера, 4 ноутбука, видеопроектор. В состав материально-технической базы кафедры входит также оборудование УМК «Кабинет Конфуция», кабинет синхронного перевода, которые функционирует при кафедре. Данное оборудование представлено: интерактивной доской, проектором, телевизором, 15 ноутбуками, МФУ, абонентским оборудованием для синхронного перевода. Также имеются филиалы кафедры на базе ООО «Спектр-Лайн», ГУО «СШ № 38 имени Кирилла Туровского г. Гродно».

Таблица 10. Планируемые закупки

№	Название дисциплины	Дата закупки	Предмет закупки	Стоимость, источник финансирования	Отметка о выполнении
1.	Контактная вариантология языков	2026	Интерактивная панель	Внебюджетные средства	

3.1.7. Развитие культуры обеспечения качества в рамках образовательной программы

С целью обеспечения качества подготовки специалистов на конкурентоспособном уровне реализуются модульные образовательные программы, основанные на компетенциях. Они позволяют оперативно обновлять или заменять конкретные модули при изменении требований к подготовке специалиста вследствие изменений в технологиях и организации труда. Для обеспечения качества в рамках образовательной программы необходимо изучить реальные потребности и требования рынка труда, четко определить свое место на рынке образовательных услуг, систематически проводить мониторинг качества учебного и воспитательного процессов, разработать систему мер по отслеживанию трудоустройства и профессионального роста выпускников. В целях интеграции учебного процесса и профессиональной среды необходимо и в дальнейшем привлекать ведущих специалистов и руководителей предприятий и организаций к разработке образовательных программ, проведению мероприятий по регулярному пересмотру настоящей комплексной программы развития специальности, к проведению учебных занятий, в проведении итоговой аттестации магистрантов.

Таблица 11. Мероприятия по развитию системы обеспечения качества

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ожидаемые результаты	Отметка о выполнении
1	Мониторинг качества учебного и воспитательного процессов	май ежегодно	С.В. Адамович	повышение качества организации учебного и воспитательного процессов	
2	Привлечение ведущих специалистов и руководителей предприятий и организаций к разработке учебных программ	июнь ежегодно	С.В. Адамович	повышение качества учебных программ	
3	Привлечение ведущих специалистов-практиков к проведению и итоговой аттестации	ежегодно	С.В. Адамович	повышение качества подготовки специалистов	

3.1.8. Мероприятия по информированию общественности в рамках образовательной программы

Информирование общественности об образовательной программе проводится путем опубликования необходимой информации на сайте факультета истории, коммуникации и туризма. До заинтересованных сторон доводится достоверная,

объективная, актуальная информация об образовательной программе и ее специфике, в которой отражены ожидаемые результаты обучения реализуемой образовательной программы; подходы преподавания, обучения, а также система оценивания; сведения о возможностях трудоустройства выпускников; информация о сотрудничестве с партнерами; информация об изменениях в образовательной программе и др. Проводится работа по актуализации сайта кафедры, администрированию официальной группы в социальной сети Instagram.

Таблица 12. Мероприятия по информированию общественности (отсортировать по дате)

№	Наименование мероприятия	Срок исполнения	Ответственный	Ожидаемые результаты	Отметка о выполнении
1	Актуализация сайта кафедры	Ноябрь 2024	Дробыш В.С.	Обновленная информация о кафедре	
2	Публикация информации об образовательной программе в социальной сети Instagram	ежемесячно	Хударганова С.С.	Предоставление актуальной информации потенциальным заинтересованным лицам	
3	Проведение Дней открытых дверей	февраль ежегодно	Адамович С.В., Хударганова С.С.	Привлечение абитуриентов	

3.1.9. Оценка рисков при реализации плана развития специальности

Оценить возможные риски реализации программы и предложить мероприятия, направленные на их устранение (минимизацию).

№	Наименование возможных рисков	Мероприятия по устранению рисков
1.	Недостаток кадров с учеными степенями и званиями для реализации плана развития специальности	Обучение ППС без ученой степени в аспирантуре; повышение уровня фундаментальной и специальной подготовки кандидатов в аспирантуру кафедры путем привлечения их к научной работе со 2-го года обучения в университете.
2.	Нестабильное финансирование программ академической мобильности	Содействие виртуальной исходящей и входящей мобильности сотрудников и обучающихся
3.	Снижение социальной активности магистрантов	Вовлеченность магистрантов в досуговую / трудовую / общественную деятельность

3.2. Целевые индикаторы


№ п/п	Предмет оценки качества образовательной программы	Показатель оценки	Планируемое значение показателя			
			2024	2025	2026	2027
Оценка качества образовательной деятельности студентов и ее результатов						
1	Промежуточные результаты теоретического и практического обучения	Средний балл промежуточной аттестации по учебным дисциплинам (модулям), курсовым работам (проектам), практикам	77,5	77,7	78	78,2
2	Итоговые результаты	Доля дипломов с отличием, полученных на государственном экзамене и защите дипломной работы (проекта)	-	20,9	21	21,1
		Доля обучающихся, успешно завершивших обучение по ОП, от общего количества обучающихся, зачисленных на обучение	-	81	82	83
Оценка качества образовательных программ (образовательная среда и НМО)						
3	Практическая составляющая ОП	Доля учебных дисциплин, совместно реализованных с социальными партнерами	4,92	4,92	4,92	4,92
4	Научно-методическое обеспечение ОП	Процент обеспеченности зарегистрированными ЭУМК/ЦУМК дисциплин учебного плана	40	42	43	44
		Процент обеспеченности дисциплин учебного плана учебными изданиями с грифом	20	21	22	23
Кадровое обеспечение образовательной программы						
5	Остепененность педагогических работников, реализующих ОП	Доля ППС, работающего на постоянной основе, обеспечивающего реализацию образовательной программы	86,9	87	87,1	87,2


		Доля штатных работников из числа ППС, включая совместителей (работающих по трудовому договору), имеющих ученые и почетные степени и звания	40,9	41	42	43
6	Педагогическое мастерство	Результаты рейтинга ППС по разделу «учебная деятельность»	19,3	19,5	19,7	19,9
		Результаты рейтинга ППС по разделу «научно-исследовательская и инновационная деятельность»	11,6	11,8	12	12,2
7	Востребованность ОП	Проходной балл на специальность (дневная форма за счет средств бюджета), проходной балл (дневная форма на платной основе)	375	375	376	376
			259	260	260	260
		Доля иностранных студентов, обучающихся на ОП (на 01.01.)	0,5	1	1,2	1,3
8	Удовлетворенность студентов	Уровень удовлетворенности студентов	83,4	83,5	83,6	83,7
9	Профессиональные качества преподавателя	Результаты опроса «Преподаватель глазами студентов»	93,8	93,9	94	94,1
Мониторинг профессиональных результатов и достижений выпускников						
10	Закрепляемость молодых специалистов в профессии	Уровень закрепляемости молодых специалистов по специальности	42,9%	43%	43,2%	43,3%

Согласовано

Проректор по учебной работе

_____ Л.Ю. Павлов

Декан факультета истории,
коммуникации и туризма

_____ В.А. Белозорович

Зав. кафедрой перевода и
межкультурной коммуникации

_____ С.В. Адамович

Рекомендована к утверждению
Научно-методическим советом университета
Протокол № 2.1 от 05.10 2011 г.

Советом факультета истории, коммуникации и туризма
Протокол № 8 от 26.09 2011 г.

Кафедрой перевода и межкультурной коммуникации
Протокол № 1 от 16.09 2011 г.